

Schlauchwagen mit Ablagekorb

Chariot enrouleur avec panier de rangement

Carrello portagomma con cestino

Modelle, die in diesem Hinweisblatt behandelt werden:

Modèles couverts par cette fiche d'instructions :

Modelli compatibili con questo manuale di istruzioni:

845358



Hergestellt für:

Fabriquée pour :

Prodotto per:

SWISSCOMMERCE AG

Sonnenbergstrasse 21

8603 Schwerzenbach

Schweiz/Svizzera/Suisse

SICHERHEITSHINWEISE:

Mit offener Spritzdrüse vor dem Gebrauch den Wasserdruck ablassen.

Bevor Sie den Schlauch aufrollen, bitte sicherstellen, dass die Wasserversorgung abgeschaltet wurde.

Das vor dem Einlagern in den Schläuchen enthaltene Wasser entleeren.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ :

Relâcher la pression d'eau en laissant la lance d'arrosage ouverte quand le dévidoir n'est pas utilisé.

S'assurer que l'alimentation en eau est coupée avant d'enrouler le tuyau.

Vidanger l'eau contenue dans les tuyaux avant stockage. Stockage à l'abri.

ISTRUZIONI SULLA SICUREZZA:

Rilasciare la pressione dell'acqua lasciando l'ugello del tubo aperto quando l'avvolgitore non è in uso.

Assicurarsi che l'alimentazione dell'acqua sia spenta prima di riavvolgere il tubo.

Scaricare l'acqua dai tubi prima di riporli. Conservare al coperto.

DE

ACHTUNG! Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Aufbauanleitung. Damit vermeiden Sie das Risiko von Verletzungen oder Beschädigungen am Produkt.

WICHTIG: Lesen Sie vor der ersten Verwendung des Produkts Hinweise und Anleitung gründlich durch. Bewahren Sie die Anleitung auf.

NUR FÜR DEN HÄUSLICHEN GEBRAUCH UND NICHT FÜR GEWERBLICHE NUTZUNG.

Halten Sie kleine Teile und Verpackungsmaterial von Babys und Kleinkindern fern! Es besteht Erstickungsgefahr! Prüfen Sie die Vollständigkeit und Unversehrtheit der Lieferung unverzüglich.

Spätere Reklamationen können wir leider nicht akzeptieren. Trotz sorgfältiger Kontrollen kann es passieren, dass auch die beste Ware während des Transports beschädigt wird. Bauen Sie in diesem Fall Ihr Produkt nicht auf.

Stellen Sie sicher, dass das Produkt vor Gebrauch vollständig und ordnungsgemäss montiert ist. Erst nach der kompletten Montage alle Teile fest anschrauben. Es wird eine Montage zu zweit empfohlen. Alle Teile sorgfältig auspacken und auf einer glatten Fläche auflegen.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG:

Erleichtert das Handling schwerer und unhandlicher Schläuche von großer Länge. Verwenden Sie das Produkt nur für seinen vorgeschriebenen Zweck. Für entstandene Schäden aufgrund von einer nicht bestimmungsgemässen Verwendung können wir keine Haftung übernehmen. Jegliche Änderungen am Produkt können die Sicherheit beeinflussen und Gefahren verursachen. Dies führt zum Erlöschen der Garantie.

FR

ATTENTION ! Veuillez respecter les consignes de sécurité et de montage. Vous éviterez ainsi tout risque de blessures ou de dommages au produit.

IMPORTANT : veuillez à lire attentivement les informations sur le produit ainsi que les instructions avant la première utilisation. Veuillez conserver les instructions.

IT

ATTENZIONE! Segua attentamente le istruzioni di sicurezza e di montaggio. In questo modo eviterà il rischio di lesioni o danni al prodotto.

IMPORTANTE: legga attentamente le note e le istruzioni prima di utilizzare il prodotto per la prima volta. Conservi il manuale.

RÉSERVÉ À UN USAGE DOMESTIQUE ET NON COMMERCIAL.

SOLO PER USO DOMESTICO E NON PER USO COMMERCIALE.

Risque d'étouffement! Veuillez à conserver les petites pièces et les emballages hors de portée des enfants! Vérifiez immédiatement la livraison afin de vous assurer qu'elle est en bon état et complète.

Toute réclamation ultérieure ne pourra malheureusement pas être acceptée. Malgré des contrôles minutieux, il est possible que même nos meilleurs produits soient endommagés lors du transport. Dans ce cas, ne procédez pas au montage de votre produit.

Assurez-vous que le produit est entièrement et correctement monté avant de l'utiliser. Ne serrer complètement les vis qu'une fois l'ensemble des pièces montées. Nous recommandons de réaliser l'assemblage de ce produit à deux. Sortez toutes les pièces, et déposez-les sur une surface plate et lisse en veillant à ne pas les endommager.

UTILISATION CONFORME :

Facilite la manipulation de tuyaux lourds et peu maniables de grande longueur. N'utilisez le produit que pour son usage prévu. Nous ne pouvons être tenus responsables de dommages causés par une utilisation non conforme. Toute modification du produit peut compromettre sa sécurité et représenter des dangers. La garantie sera également annulée.

Tenere le piccole componenti lontano dai neonati e dai bambini piccoli! Pericolo di soffocamento! Verificare immediatamente la completezza e l'integrità della consegna.

Purtroppo non possiamo accettare reclami tardivi. Nonostante i controlli più meticolosi, può capitare che anche la merce migliore si danneggi durante il trasporto. In questo caso non proceda al montaggio del prodotto.

Avvitare saldamente tutte le parti solo dopo il montaggio completo. Si raccomanda il montaggio a coppie. Disimballare tutte le parti con attenzione e metterle su una superficie liscia. Prima dell'utilizzo, si assicuri di aver assemblato l'intero prodotto correttamente.

UTILIZZO PREVISTO:

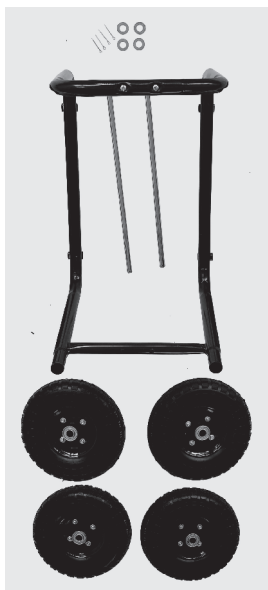
Facilita la manipolazione di tubi pesanti e ingombranti di grande lunghezza. Utilizzi il prodotto solo per la finalità prevista. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni derivanti da un utilizzo improprio. Qualsiasi modifica al prodotto può influire sulla sicurezza e causare pericoli. In questo caso verrà annullata la garanzia.

SCHRITT 1:

DE Gestell (2), Abstandsstangen (5), Muttern und Schrauben (9) bereitlegen. Dazu die Räder (6). Räder mit Hilfe der Abstandsstangen und Schrauben und Muttern anbringen.

FR Préparez le cadre (2), les tringles d'écartement (5), les écrous et les boulons (9). Ajoutez les roues (6). Fixez les roues à l'aide des tringles, des écrous et boulons.

IT Preparate il telaio (2), le aste distanziatrici (5), i dadi e i bulloni (9). Aggiungere le ruote (6). Fissare le ruote usando le aste distanziatrici e i dadi e i bulloni.



SCHRITT 2:

DE Räder wie auf den Bildern zu sehen anbringen und sichern.

FR Montez et fixez les roues comme indiqué sur les photos.

IT Montare e fissare le ruote come mostrato nelle immagini.

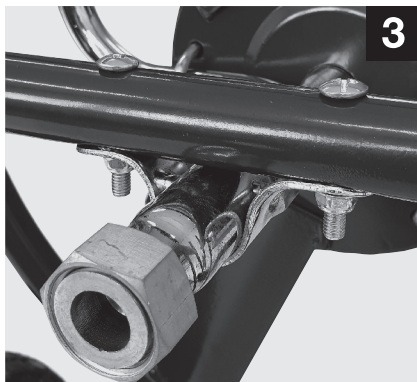


SCHRITT 3:

DE Schlauchtrommel (1) mit Griff (4) und Schrauben (9) bereit legen.

FR Préparez l'enrouleur de tuyau (1) avec la poignée (4) et les vis (9).

IT Tenere pronto l'avvolgitubo (1) con la maniglia (4) e le viti (9).



SCHRITT 4:

- DE** Schlauchtrommel (1) mit Gestell (2) zusammenstecken und um Griff (4) erweitern.
- FR** Raccordez l'enrouleur de tuyau (1) au cadre (2) et ajoutez la poignée (4).
- IT** Connettere l'avvolgitubo (1) al telaio (2) e aggiungere la maniglia (4).



4

SCHRITT 5:

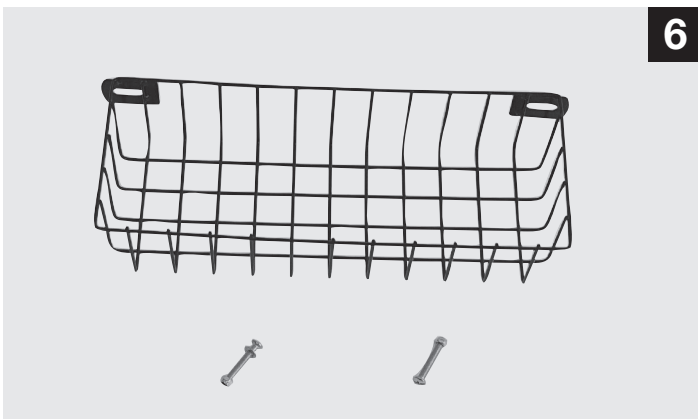
- DE** Griff (7) mit 2 Schrauben (9) am Gestell (2) befestigen.
- FR** Fixez la poignée (7) au cadre (2) à l'aide de 2 vis (9).
- IT** Fissare la maniglia (7) al telaio (2) con 2 viti (9).



5

SCHRITT 6:

- DE** Anschließend den Ablagekorb (3) am Griff (7) montieren.
- FR** Fixez ensuite le panier de rangement (3) à l'anse (7).
- IT** Quindi montare il cestino (3) sul manico (7).



6

SCHRITT 7:

DE Angebrachter Ablagekorb (3) am Griff (7).

FR Panier de rangement (3) attaché à l'anse (7).

IT Cestino portaoggetti (3) attaccato al manico (7).



7

SCHRITT 8:

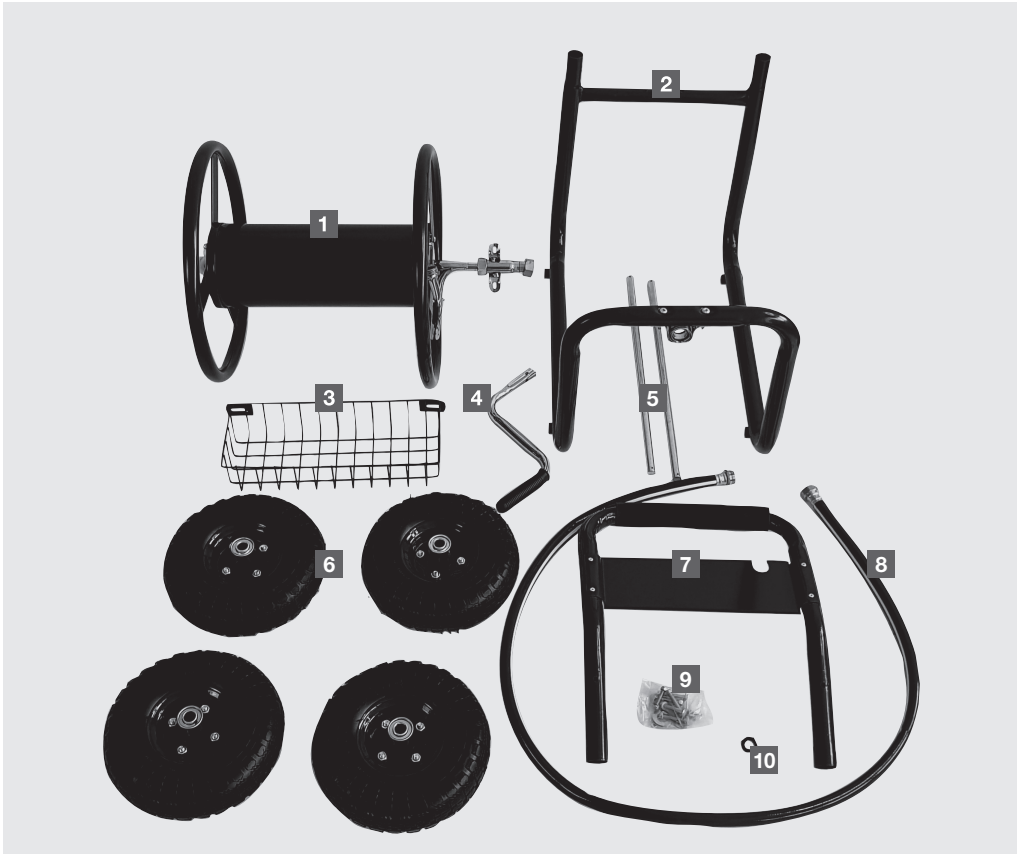
DE Schlauch (8) am Ende bei dem Griff (7) anbringen. Dazu das Ventil (10) verwenden.

FR Fixez le tuyau (8) à l'extrémité de la poignée (7). Utilisez la valve pour cela (10).

IT Attaccare il tubo (8) all'estremità vicino alla maniglia (7). Usa la valvola per questo (10).



8



NR. 01
1 Stk.

NR. 02
1 Stk.

NR. 03
1 Stk.

NR. 04
1 Stk.

NR. 05
2 Stk.

NR. 06
4 Stk.

NR. 07
1 Stk.

NR. 08
1 Stk.

NR. 09
1 Set

NR. 10
1 Stk.

Viel Spass mit Ihrem MAINER Produkt!

Bei Rückfragen und Anregungen freuen wir uns Ihnen zu helfen.

Bitte melden Sie sich bei uns. Unsere aktuellen Kontaktdaten finden Sie unter:

www.hauptner.ch

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre produit MAINER !

Nous serons heureux de vous aider en cas de questions ou de suggestions.

N'hésitez pas à nous contacter. Vous trouverez nos coordonnées à l'adresse suivante :

www.hauptner.ch

Si diverta con il suo prodotto MAINER!

In caso di domande o suggerimenti saremo lieti di aiutarla.

È pregato di rivolgersi a noi per qualsiasi necessità. Trova i nostri recapiti qui sotto:

www.hauptner.ch